

ล.ส.ร.บ. ๑๗๖๔/๑๖๕  
วันที่ 29 ก.ย. ๖๕

# ต่างประเทศ



ที่ ชย ๐๐๒๓.๑/๖๐๖๗

ที่ว่าการอำเภอเทพสถิต  
ถนนสุรนารายณ์ ชย ๓๖๒๓๐

๖๗ มิถุนายน ๒๕๖๕

เรื่อง การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น

เรียน นายกเทศมนตรีตำบลเทพสถิต และนายกองค์การบริหารส่วนตำบลทุกแห่ง

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือจังหวัดชัยภูมิ ด่วนที่สุด ที่ ชย ๐๐๒๓.๑/๙๓๐๘  
ลงวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๕

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยอำนาจของประเทศไทย ได้รับแจ้งจากจังหวัดชัยภูมิว่า องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศญี่ปุ่น (Japan International Cooperation Agency : JICA) ประจำประเทศไทย เปิดรับข้อเสนอคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕ เพื่อส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในหน่วยงานต่างๆ ของไทยประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อร่วมมือด้านการพัฒนา การแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ วัฒนธรรม และสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีในระดับประชาชนระหว่างประเทศไทยและญี่ปุ่น โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน ทั้งนี้ สาขาวิชาความร่วมมือที่เกี่ยวข้องกับกระทรวงมหาดไทย จำนวน ๔ สาขา ได้แก่ ๑) การพัฒนาเมืองและสภาพแวดล้อมในท้องถิ่น (City and Local Environmental Improvement) ๒) การส่งเสริมการท่องเที่ยวเพื่อการพัฒนาในท้องถิ่น (Tourism Promotion for Local Area Development) ๓) การให้ความช่วยเหลือวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (Assistance for SMEs) ๔) การจัดการผู้สูงอายุ (Aging)

เพื่อให้การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงให้อำเภอแจ้ง ประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบ ทั้งนี้ หากประสงค์จะขอรับความร่วมมือ ด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นให้จัดทำรายละเอียดข้อเสนอภาษาอังกฤษตามแบบพิมพ์ที่กำหนดจำนวน ๒ ชุด ส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla0810.2@gmail.com ภายในวันจันทร์ที่ ๔ กรกฎาคม ๒๕๖๕ รายละเอียด

ส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla0810.2@gmail.com ภายในวันจันทร์ที่ ๔ กรกฎาคม ๒๕๖๕ รายละเอียด

โดยไปรษณีย์

ประจำตามสำเนาหนังสือที่ส่งมาพร้อมนี้

แจ้ง.....

ให้ทราบพิจารณาดำเนินการต่อไป

.....

(นางสาวลินดา จังโกภี)

งานพัฒนาธุรกิจ ชำนาญงาน

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# ด่วนที่สุด

ที่ ชย ๐๐๒๓.๑/๑๙๗๐๔



ที่ว่าการอำเภอเทศาอัมพวัน  
รับที่ ๑๑๐๑, ๒๕๖๕  
วันที่ ๒๘ มิ.ย. ๒๕๖๕  
เวลา.....

ศศานาคหตุจังหวัดชัยภูมิ

ถนนชนบทวิถีชาวนาและอุตสาหกรรมท่องเที่ยวอันเนื่อง

๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๕ เลขที่รับ ๑๗๙/๖๕

รับที่ ๗๗ ม.ป. ๒๕๖๕

เรื่อง การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดชัยภูมิ และนายกเทศมนตรีเมืองชัยภูมิ

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/๑ ๑๙๕๕

ลงวันที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๖๕

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า องค์การความร่วมมือระหว่างประเทศแห่งญี่ปุ่น (Japan International Cooperation Agency : JICA) ประจำประเทศไทย เปิดรับข้อเสนอคำขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๕ เพื่อส่งอาสาสมัครญี่ปุ่นเข้าปฏิบัติงานในหน่วยงานต่าง ๆ ของไทยประจำปี พ.ศ. ๒๕๖๖ ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อร่วมมือด้านการพัฒนา การแลกเปลี่ยนความรู้ ประสบการณ์ วัฒนธรรม และสร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีในระดับประชาชนระหว่างประเทศไทย และญี่ปุ่น โดยการส่งอาสาสมัครไปทำงานและอยู่ร่วมกับชุมชน ทั้งนี้ สาขาวิชาร่วมมือที่เกี่ยวข้องกับกระทรวงมหาดไทย จำนวน ๕ สาขา ได้แก่ ๑) การพัฒนาเมืองและสภาพแวดล้อมในท้องถิ่น (City and Local Environmental Improvement) ๒) การส่งเสริมการท่องเที่ยวเพื่อการพัฒนาในท้องถิ่น (Tourism Promotion for Local Area Development) ๓) การให้ความช่วยเหลือวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดย่อม (Assistance for SMEs) ๔) การจัดการผู้สูงอายุ (Aging)

จังหวัดชัยภูมิพิจารณาแล้ว เพื่อให้การเปิดรับข้อเสนอคำขออาสาสมัครญี่ปุ่น เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงให้อำเภอแจ้งประชาสัมพันธ์ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ทราบ ทั้งนี้ หากประสงค์จะขอรับความร่วมมือด้านอาสาสมัครญี่ปุ่นให้จัดทำรายละเอียดข้อเสนอภาษาอังกฤษตามแบบพิมพ์ที่กำหนด จำนวน ๒ ชุด ส่งทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla0810.2@ymail.com ภายในวันจันทร์ที่ ๕ กรกฎาคม ๒๕๖๕ รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อทราบและพิจารณาดำเนินการ สำหรับองค์การบริหารส่วนจังหวัดชัยภูมิ และเทศบาลเมืองชัยภูมิให้พิจารณาดำเนินการด้วยกัน

นาย อําม่าเดชา ล่ำซำ

ขอแสดงความนับถือ

(นายพานิช คงกระพัน)

รองผู้อำนวยการท้องถิ่น ผู้อำนวยการท้องถิ่น

ผู้อำนวยการท้องถิ่นท้องถิ่น

๗ ๗ มิ.ย. ๖๕ สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด

(ว่าที่ร้อยตรีเอกพล เรืองเพชร) ว่าที่ร้อยตรี

๖๖๖๖ (เอกพล เรืองเพชร)

โทร/โทรสาร ๐ ๔๔๔๒ ๒๒๐๓ ปลัดอำเภอหัวหน้ากลุ่มงานบริหารงานปกครอง

ปลัดอำเภอ รักษาการแทน

(นายวิวัฒน์ บุญธรรม)

“กำเนิดແມ່ນ້ຳຂີ ສຸດທິພາຍາແລ້ວກຳລັງ ປຽບຄຸ່ມເປັນສົ່ງ ລ້າຄາພະຫາດຊ້າຍໝີ ນາຍອຳນາດເພື່ອຕິດ

ສົມບູຮັນປະເທາສຣພັດທິ ເດັ່ນຫັດໄຫວ້ ດອກກະຈົບງານລື້ອກ ອາຍຮຽນໄທຢາວາດີ”

## การขออาสาสมัครญี่ปุ่น

๑. หน่วยงานควรกำหนดตัวตดประสงค์ในการขอรับอาสาสมัคร ระบุจำนวนอาสาสมัคร ความรู้และประสบการณ์ทางเทคนิค และคุณสมบัติอื่น ๆ ของอาสาสมัครให้ละเอียดชัดเจนรวมทั้ง การกำหนดแผนการทำางของอาสาสมัครให้ชัดเจน เนื่องจากหน่วยอาสาสมัครญี่ปุ่นจะให้ข้อมูลดังกล่าวใน การคัดเลือกอาสาสมัครและเพื่อให้สามารถคัดเลือกอาสาสมัครได้ตรงกับความต้องการของหน่วยงาน

๒. การกำหนดเงื่อนไขที่ปฏิบัติงานสมทบร่วมกับอาสาสมัครไว้ให้ชัดเจนเป็นเงื่อนไขสำคัญในการ พิจารณาให้ความร่วมมือ

๓. ในการนี้ให้หน่วยงานกำลังมืออาสาสมัครจากแหล่งความช่วยเหลืออื่นปฏิบัติงานในลักษณะ ที่ใกล้เคียงกันอยู่ก่อนแล้ว ไม่ควรขอความช่วยเหลือด้านอาสาสมัครของญี่ปุ่นอีก

9. Background information, activities, and aims of program/project/division in which the volunteer will work.

---

---

---

10. How will volunteers contribute to furthering the goals of program/project/division?

---

---

---

11. Specific job description and responsibilities of the volunteer.

(Please includes the subjects of technical fields in which the volunteer will be engaged; what will be the volunteer's responsibility for money, equipment).

---

---

---

12. Place(s) of work      Number of volunteer(s)      Name(s) and title(s) of supervising officer

---

---

---

13. Name post title, training and qualifications of person(s) (if any) assigned to work with the volunteer(s) as counterpart(s).

---

---

---

14. When the volunteers leaves, who will take over his/her duties?

---

---

15. Describe the facilities and equipment available for use on the assignment.

---

---

16. Accommodations, what type of accommodation are available?

---

---

17. What transport is necessary for satisfactory performance of the volunteer's job?

---

---

18. If individual transport is required, how will it be provided?

---

---

19. Contact person

- Name \_\_\_\_\_

- Position \_\_\_\_\_

- Telephone number \_\_\_\_\_

- Fax number \_\_\_\_\_

- Email address \_\_\_\_\_

For the Thailand International  
Cooperation Agency

For the Request Authority

Signed.....

Signed.....

Position.....

Position.....

Date.....

Date.....

